



## პირველი გვერდიდან



ნოთ ფრაგმენტები რეცენზია-შეფასებათა ერთი ნანილიდან მაინც, თვით ავტორების დასახელებით. აი, ისიც:

### ამონანერი რეცენზიდან:

„ენის წარმოშობის საიდუმლოების“ ავტორებს დიდი, შრომატევადი სამუშაო გაუწევიათ და საინტერესო ნაშრომი შეუქმნიათ...

აეტორთა მიერ მოპოვებულ უზარმაზარ მასალას დიდი მინიშვნელობა აქვს არა მარტი ქართველური ენებით დაინტერესებულ პიროვნებით, არამედ იმ მეცნიერთათვისაც, რომელებიც ზოგადი ენათმეცნიერების პრობლემებს იკვევნენ. [ლ. აბულაძე — ენათმეცნიერების ინსტიტუტის დოცენტი, 31/05-96].

### ამონანერი პირადი წერილიდან:

„ენის წარმოშობის საიდუმლოებას“ წინ უძღვდა მამანტი ძაძამიას „მეგრული დიალექტი“, ორ წიგნად, რომელიც მდიდარი ემპირიული მასალის ორიგინალურ გონებამახვილურ ანალიზს წარმოადგენს, და რითაც ქართველურ ენათა კვლევის ისტორიაში მეტად კოლორიტული ფურცელი ჩაინიერა. მას მოჰყავა (ამჯერად ცირა ძაძამიას თანავტონობი) შეტანა დასწრებული წარმომი — ენის წარმოშობის საიდუმლოება.“

...ცირა და მამანტი ძაძამიების, ამ გზებით დამუხტული და ნიჭით გასხივოსნებული ადამიანების გარჯა მართალ მეცნიერებას ემსახურება.

ნუმც განელებოდეთ მათ ჭეშმრიტების ძიების უნი!

ნუმც დალეოდეს ბ-ნ მამანტი ძაძამიასა და ქ-ნ ცირა ძაძამიასთანა სიმართლის მაძიებლები დიდი საბას, დიდი ვახუშტის დანერგილ მეცნიერულ ტრადიციას! (ირინა ასათოანი — ენათმეცნიერების ინსტიტუტის დიდეცნტი, 7/XI-98 წ.).

სიტყვიდან, — წიგნის ავტორებთან სხვასხვა დარგის სპეციალისტების ერთ-ერთ შეცვედრაზე:

„ეს წიგნი (ენის წარმოშობის საიდუმლოება)“ ბატონ მამანტი ძაძამიას და მისი ქალიშვილის ქალბატონ ცირა ძაძამიას დანერილი არ გახლავთ. იგი თვითონ დმერთის მიერ არის დაწერილი. აბა, ადამიანებს როგორ შეეძლოთ ასეთი რამის დაწერა!“ (ნაპოლეონ ლემონჯავა, ფილოლოგის მეცნიერებათა დოკტორი, პროფესორი, ოქტომბერი, 1997 წ.).

„ვისაც წარმოშობის აინტერესებს, თუ საიდან მოვდივართ, საიდან იღებს სათავეს ჩევნი დევა ენა ქართული, და ენა საერთოდ, ვურჩევთ გულდასმით წაიკითხოს მამა-შეილის შესანიშავი წიგნი, სადაც დამაჯერებელი მეცნიერული არგუმენტებით ამოხსნილია არაოდნენ მშობლური ენისა, არამედ საერთოდ ენის წარმოშობის საიდუმლოება“ (რ. კარაცხელია — შურნალისტი, პოლიტიკი, 14/IV-98).

### სიტყვიდან წიგნის პრეზენტაციაზე:

„ნაშრომის ავტორებმა უდიდესი გაბედულობით სამზეოზე გამოიტანეს ის საიდუმლოება, რომელიც შამასაგან ტაბუირებული იყო. მათი ეს წარმოშობი, როგორც მეცნიერული გამოკვლევა, მისმოირ პოზიტიური აპოგეა, ის დროს გამოდის არენაზე, როდესაც ქართული და არა მხოლოდ ქართული ენათმეცნიერული აზროვნებით ამოხსნილია არაოდნენ მშობლური ენისა, არამედ საერთოდ ენის წარმოშობის საიდუმლოება“ (რ. კარაცხელია — შურნალისტი, პოლიტიკი, 14/IV-98).

### სიტყვიდან წიგნის პრეზენტაციაზე:

„ნაშრომის ავტორებმა უდიდესი გაბედულობით სამზეოზე გამოიტანეს ის საიდუმლოება, რომელიც შამასაგან ტაბუირებული იყო. მათი ეს წარმოშობი, როგორც მეცნიერული გამოკვლევა, მისმოირ პოზიტიური აპოგეა, ის დროს გამოდის არენაზე, როდესაც ქართული და არა მხოლოდ ქართული ენათმეცნიერული აზროვნებით ამოხსნილია აპოგეა, ის დროს გამოდის არენაზე, კონცერტის შემთხვევაში მოქცეული, როდესაც სპორადულად გაბენეული ენის წარმოშობის თეორიება ალბათობის პრინციპით შემოიფარგლებიან, როცა ამ სფეროში მეცნიერთა მიღწევა ვერ სცილდება თითქმის დაკანონებულ მეცნიერულ არეალს“ (ზაზა სიჭინავა — თუ ზუგდიდის ფილიალის ფილოლოგის ფაკულტეტის

სტუდენტი, 10/XI-98 წ.).

### წერილი აშშ-დან:

„უდრმესო მაღლობა თქვენ შესანიშავი წიგნებისათვის. მე პირადად ბევრი რამ ვისნავლე და დაკინახე მათი საშუალებით... თქვენ განსაციფრებლად საინტერესო ანალიზი გაგიკეთებით და გაგიმდიდრებით ქართული ენათმეცნიერება უაღრესად საჭირო გამოკვლევებით. გასურვებოთ, რომ ღმერთმა ხელი მოგიმართოთ.“ (დოფონა კიზირია — პროფესორი. აშშ, ადამიანის უფლებების დაცვის კომიტეტის თავმჯდომარე, 4/X. 2000 წ.).

### წერილი საფრანგეთიდან:

#### ბატონი მამანტი!

„მე სულ საქართველოს ფარგლებს გარეთ მინევს ყოფნა და აქ მრავალი მეგობარი შევითინები, თქვენი წყალობით. ესენი მეტინად ევროპელებია. ძალზე სასურველია თქვენი ნაშრომები ევროპულ ენებზე ითარგმნოს, ვინაიდან თქვენით ადგა ცემულთა რიგები დღენიადაგ იზრდება“ (ზაზა სუნინარია, X, 2000 წ.).

### ავტორებთან სტუმრობისას წარმომქმული სიტყვიდან:

„ძალიან სასურველია თქვენი წიგნების თარგმანი ინგლისურ ენაზე. თქვენი ორი წიგნი მე უკვე ნავიკითხე. როგორც ამბობენ, მესამე წიგნი კიდევ უფრო საინტერესო, ვინახოთ!...“ (ლორენს ბრეურის, ლონდონის უნივერსიტეტის აღმოსავლეთმცოდნების ინსტიტუტი).

„ენის წარმოშობის საიდუმლოება“ მსოფლიო მნიშვნელობის ნაშრომია. მსგავსი ნაშრომი ენათმეცნიერების დარგში არ არსებობს“ (ვლადიმერ ალფენიძე, ფილოლოგი, მნერალი, აკადემიკოსი, აპრილი, 2002 წ.).

### ბატონი მამანტი!

„თქვენი ნაშრომი („ენის წარმოშობის საიდუმლოება“) უნდა ითარგმნოს დიდ ენებზე. მისი რეზიუმე უნდა ითარგმნოს სულ მცირე 5 უცხვენ ენაზე და გაიგზინოს ყველანი, მათ შერის სტრიქონმში, — ნოტების პრემიაზე.“ (ჯემალ პაჭკორია — ევრონმიკის მეცნიერებათა დოქტორი, პროფესორი, 15/XII-95 წ.).

„ჩეგი გაცნობიერებული არა გვაქვს რა ხდება და რა ბედნიერები ვართ, როცა მამანტი და ცირა ძაძამიების გვერდით დავიარებით. თავის დროზე, მათი ძეგლებით მსოფლიო მოიფინება...“

რომ შემეძლოს, მე მათ მთელ ჩემს სიცოცხლეს ვარ უქუქებდი!“ (ზზია უბილავი — ისტორიის მეცნიერებისას მეცნიერებათა პარტად და არა მამანტი და ცირა ძაძამიების მეცნიერებათა დოქტორი, პროფესორი, 15/XII-95 წ.).

„ჩეგი გაცნობიერებული არა გვაქვს რა ხდება და რა ბედნიერები ვართ, როცა მამანტი და ცირა ძაძამიების გვერდით დავიარებით. თავის დროზე, მათი ძეგლებით მსოფლიო მოიფინება...“

რომ შემეძლოს, მე მათ მთელ ჩემს სიცოცხლეს ვარ უქუქებდი!“ (ზზია უბილავი — ისტორიის მეცნიერებისას მეცნიერებათა პარტად და არა მამანტი და ცირა ძაძამიების მეცნიერებათა დოქტორი, პროფესორი, 15/XII-95 წ.).

„ჩეგი გაცნობიერებული არა გვაქვს რა ხდება და რა ბედნიერები ვართ, როცა მამანტი და ცირა ძაძამიების გვერდით დავიარებით. თავის დროზე, მათი ძეგლებით მსოფლიო მოიფინება...“

რომ შემეძლოს, მე მათ მთელ ჩემს სიცოცხლეს ვარ უქუქებდი!“ (ზზია უბილავი — ისტორიის მეცნიერებისას მეცნიერებათა პარტად და არა მამანტი და ცირა ძაძამიების მეცნიერებათა დოქტორი, პროფესორი, 15/XII-95 წ.).

„ჩეგი გაცნობიერებული არა გვაქვს რა ხდება და რა ბედნიერები ვართ, როცა მამანტი და ცირა ძაძამიების გვერდით დავიარებით. თავის დროზე, მათი ძეგლებით მსოფლიო მოიფინება...“

რომ შემეძლოს, მე მათ მთელ ჩემს სიცოცხლეს ვარ უქუქებდი!“ (ზზია უბილავი — ისტორიის მეცნიერებისას მეცნიერებათა პარტად და არა მამანტი და ცირა ძაძამიების მეცნიერებათა დოქტორი, პროფესორი, 15/XII-95 წ.).

„ჩეგი გაცნობიერებული არა გვაქვს რა ხდება და რა ბედნიერები ვართ, როცა მამანტი და ცირა ძაძამიების გვერდით დავიარებით. თავის დროზე, მათი ძეგლებით მსოფლიო მოიფინება...“

რომ შემეძლოს, მე მათ მთელ ჩემს სიცოცხლეს ვარ უქუქებდი!“ (ზზია უბილავი — ისტორიის მეცნიერებისას მეცნიერებათა პარტად და არა მამანტი და ცირა ძაძამიების მეცნიერებათა დოქტორი, პროფესორი, 15/XII-95 წ.).

„ჩეგი გაცნობიერებული არა გვაქვს რა ხდება და რა ბედნიერები ვართ, როცა მამანტი და ცირა ძაძამიების გვერდით დავიარებ



3 ←

## ნაციონალური დუდმეცარი (მამანტი ძაბაშიაში მაფერაფალი ლერსი)

ტყურაში რაგადე ვამემაძირე, ორაგადეს მანგასე ფთქუა, — ოგორიაფალც ვოგორა დღ მაფერაფალც მუფერუა. ნანაში ნინაში დუდმენცარი ირკოც ქოუჩქა, მამანტი რე, ლორობთიერო საქმეს ჯლონცე, მუთა მართალი რე. ქანაშა მაშევა ორალ მეუძუ წუნელი ორქოცალო მონკა, თე დღი არხას მიარ ხანცე ბორჯიში გებიჯგდე როკა... თიშ სიდიდა, თიშ სისვამე სერგმც აფუდუ ფორილი, — კოლური ნინა ბჟა დღ თუთა ცოფედე აკოწყორილი... კოლური ზიტყვა უკოროცხ ზღვაში ქვიშა დო მურიცხაცალო, — ქიანას ქაძირ ჩქინი ნინა გოპეულერი ვარდიცალო. მითოც მუშენ უკვენდას გართალი თაგადი თეცალი, — ამდარი საქორთუოს ვაცუნცე თიში მადიდა მეცარი. მალენარცალო ვესანჯ დო თიში ნასაქარ ურნუმი რე. არზი დო ხე უღა მარდიანი, უნი ლორონთიში ჭყოლოფა, — ვერგმი წიგნო გინართიუ ნანაში ნინაში ცოროფა... მარგალური ნინა ცოფე ადამიტობაში გვარჩერინა, ჩქ ჩქნი ნინა მიჩუდეს, — ცოფე ლორონთიში ნინა, ცოფე მაფშალიში ნინა, ცოფე აიტრიში ნინა... ურჩეინჯელო მუთუნი ვერგ, ირფელც რე მუშეში რჩქინა, მიექთი თენა მორჩეინესგნი, — ლორონთი, ქაცალი დიდხანცე რინა! პატჩნი მამანტი გურით რხვამანქ, რხვამანქ ქუჩიში გერინელო, ლორონც დურინუაფუდა ანთას ნანას ბედინერო! სამოხონო დიდ საქმეს კინა ანცუნთ ხემანჯლერო, — ძალა მერჩას გორჩეინუქუ თქვანა ქიანაში სარგებელო!

რინოს კვარაცხელია  
29 მაისი, 2009 წელი

## (დიდ მენცარიში მამანტი ძაბაში წიგნიში გაჩინებაფაქ მოჭარაფუ ათე ლერსი)

მი, მი რე დო, მი მიში რე  
დო მი მისგ გე  
მინც უჩქუ დო, მინც ვაუჩქუ,  
მინც ირფელი შე,  
მინიშ ჩხოუ მაჭვალი რე,  
მინც ვაულუ ტე,  
მინიშ ცუდეს მუთუნი ვარე  
ნამთანეს გე,  
ცვერე ტყვეია აბრაგიში  
სოდგა-სოდგა ლე,  
ტყარი ლეჯიში ოჭკუმალო, —  
უსხუნ ჭყონიშ ვე,  
ჯალონენც სისქამეშე  
შეხას ვეკნას ქედე (ვე),  
ჯგირ მენდელქ მუშ სტუმარცე  
ჯგირ დო სქვამი ჩე.  
ულირ ნანს ჯგირ ვორდი,  
გლახათე ვორექ წე.

ეკა ზარანდია

## მე მეგრელი ვარ! (სალალობო)

კუძლვნი ბატონ მამანტი  
ძაბაშიას —

საქართველოს მეცნიერებათა  
აკადემია „აია“-ს პრეზიდენტს

თქვენ არ გსმენიათ?!  
მე ყოველთვის და ყველგან მესმის:  
ემმაკია მეგრელი ფრიად..

მე მეგრელი ვარ!  
მესმის: — უხეში არის კახელი,  
სიტყვაგვიანობი მძიმე რაჭველი,  
გაუთლელია ზანტი ქართლელი,  
ენაკეიმატი არის გურული,  
იმერელი კი თავბრუს გახვევს  
ცრუ თავაზითა.

სვანი? აპა-პა, საშიშნი  
და პირქუშებია!  
და ასე შემდეგ და ასე შემდეგ...  
და ერთმანეთში გულმოგინედ  
გაგვირვებია!

მე მეგრელი ვარ!  
„ეშმაკობით“ შევატყვე ყველას:  
მეგრელს და კახელს,  
რაჭველს და ქართლელს,  
გურულს, იმერელს, სვანს,  
გამოგონილი ტყუილია,

რაც ხმები დადის

და ესე ერთი შეხედვითაც ჩანს...

მე მეგრელი ვარ!

ამიტომაც შევატყვე ყველას,

ერთად, ცალ-ცალყეც, უფლის ნებით

რომ ვართ ქართველი,

ერთურთისაგან ყველა დროში

გვჭირდება შველა,

— მხნე ერთგულება, მარადისი

ჩევნი მთა-ველის!

და თუ სიმართლე მოგესურვო

უფლის ფრთიანი,

ამ სინამდვილის ჩემგან არის

თქმა უპრიანი:

მე მეგრელი ვარ, მზის შვილ

კოლხთა მთამომავალი,

ნარსულის მსგავსად, სასახელო,

მნამს მომავალი!

მით უფრო, როცა უმდიდრესი

ენის მშობელი,

ასეულობით მილიონი სიტყვის

მფლობელი,

ვქმნი ერებს შორის გასაცარ

მწყობრ რეალობას —

ღვთითკურთხეული ხატოვნებით

რომ მეწყალობა!

თამაზ ფიფია

29. V. 2013 წელი

მეგრული ენის დღე ზუგდიდში

## ჰავერებად მოსვლა

ნარნერა ცირა ძაბაშიას წიგნზე —  
„მარადი ფიქრი“

ცირასეული ნაზიბს ლექსი  
ვით თოვლის ფიფქი, —  
სევდას ემლვება მარადიულს  
„მარადი ფიქრი“.

ოცნებას უდრის მისეული  
ძილიც, ღვიძილიც, —  
სიტყვასთან ჭიდილს ენაცვლება  
ფიქრთან ჭიდილი...

„მარადი ფიქრი“ ეს ლოცვაა,  
გულწრფელი ლოცვა, —  
ოდაბადეში უნატიფეს  
ჰანგებად მოსვლა...

ცა მოსარკული ილანდება  
ამ დღეს იქით, —  
ტრფიალს ეძლვება სიცოცხლისას  
„მარადი ფიქრი“.

რინოს კვარაცხელია  
10/II. 2004 წ.

## ღმერთმა გვიმორისა და სამართლის სამართლის დამართების სამსახური

(კუძლვნი ცირა მამანტის ასულ  
ძაბაშიას)

სურათითაც იკითხება შინაგანი  
სამყარო, გადაშლილი სული გაგცემს როგორი  
და რა ხარ.

სევდით გავცერი აღმზრდელის  
როლში  
ნელს ორმოცდახუთს მარგვლაში  
გასულს,  
ამ ხნის მანძილზე, ვფიცავ განგებას,  
არ შექვედრივარ შენაირ ასულს.

კდემით მოსილი შენი ნათება  
და სათონ სახე სული სითბოს ათოვს,  
კოლურ თვალებში მოგიჩან ხეითო,  
კრძალვა-რიდობით ასე რომ გამკობს.

ნარსულისაკენ მახედებ უფრო,  
გარიდებისარ ზეთამაშ მწმეოს,  
ასე საოცრად კდემამოსილი  
მაგონებ ნარსულს —

ზნეობით ნამყოფს.

გინდ ვარცხნილობაც დედისეული  
თვალნინ რომ მიდგას, მუდაზ  
რომ მახსოვროს, სახელზები  
რალაც მისებურს ვორულობ შენში,  
რომ მახარებს და სევდასაც მაქსოვს.

გასაოცარი გმოსავს სინაზე,  
სევდანარევი მზერა რომ ამკობს,  
მაგ ღამაზ თვალთა შექ დემოური  
ამ სურათიდან სიკეთით მათბოს.

ეს გარეგნული იერი შენი  
როგორ შერწყმია სულ  
თეთრად ნაქსოვს,  
შენებრ ფაქიზი — შენი ღექსები  
გულს ჩანვდომია და ძლიერ მანყობს.

ვფიცავ განგებას, ასე ღვთისეური  
თანამედროვე ცოტა თუ მახსოვროს,  
რა ვქნა, პორტრეტი მი მიკარნახა  
და ნურვინ მიწყენს თუ ასე ვამბობ.  
ღმერთმა გვიმრავლოს შენნაირები,  
შენნაირები ღმერთმა გვიმრავლოს.  
ამინ!

სიყვარულითა და პატივისცემით  
მარგო ფინივა  
(ბიოლოგიურ მეცნიერებათა  
დოქტორი)  
17.I. 2005 წ.

## მევარებოდნენ როცა მეგრულად, მევარებოდნენ თურავ, კართულად

კუძლვნი მამანტი და ცირა  
ძაბაშიას და  
ვლადიმერ ვაზანიას

მელაციცება ის ენა ახლაც,  
თითქოს ქელ სეივრში გადამალული,  
არ უნდა თქმა, რომ ერთანია,  
მაგრამ ინცება სადაც მაშული...

ახლაც ვიგონებ გაფრენილ ყრმბას,  
იმ ჩემს აკანს და ოქროს საბუდარს,  
მეფერებოდნენ როცა მეგრულად,  
მეფერებოდნენ თურმე ქართულად!

გამომაცილა დედამ ჭიშკრამდე,  
თუმცა, ტკივლი არ მაგრძნობინა,  
შემომაბრუნა მარჯვნივ სამჯერ და  
მითხვითაც ყოველი 5 წუთში შეუძლია  
ათასი ტომი ახალ-ახალი ღექსიკონის  
(ოლონდ ქართულად თარგმანის გარეშე) შედგენა. ამჟამად ამ გასაოცარი ნიჭის ადამიანის ხელთა აქვთ მეგრული ენის კომპიუტერული ღექსიკონის მრავალათასტომეულის რეგენერაციული შედეგების ათასი ტომი ახალ-ახალი ღექსიკონის  
(ოლონდ ქართულად თარგმანის გარეშე) შედგენა. ამჟამად ამ გასაოცარი ნიჭის ადამიანის ხელთა აქვთ მეგრული ენის კომპიუტერული ღექსიკონის მრავალათასტომეულის რეგენერაციული შედეგების ათასი ტომი ახალ-ახალ